

BESLUIT VAN DE RAAD**van 29 september 1970****inzake de Associatie van de landen en gebieden overzee met de
Europese Economische Gemeenschap****(70/549/EEG)**

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 136,

Gelet op het Intern Akkoord betreffende de financiering en het beheer van de steun van de Gemeenschap, dat op 29 juli 1969 te Jaende werd ondertekend, inzonderheid op artikel 1,

Gezien het ontwerp van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement ⁽¹⁾,

Overwegende dat het noodzakelijk is de bepalingen, van toepassing op de Associatie van de landen en gebieden overzee met de Gemeenschap, hierna te

noemen landen en gebieden, voor een nieuwe periode vast te stellen,

BESLUIT:

Artikel 1

Dit besluit heeft ten doel, de economische en sociale ontwikkeling van de met de Gemeenschap geassocieerde landen en gebieden overzee te bevorderen door uitbreiding van het onderlinge handelsverkeer alsmede door financiële interventies en technische samenwerking.

De Gemeenschap wil eveneens haar economische betrekkingen met de landen en gebieden overzee ontwikkelen en aldus bijdragen tot de versteviging van hun economische structuur.

TITEL I**HANDELSVERKEER****Hoofdstuk I****Douanerechten en kwantitatieve beperkingen***Artikel 2*

1. Produkten van oorsprong uit de landen en gebieden mogen met vrijdom van douanerechten en heffingen van gelijke werking in de Gemeenschap worden ingevoerd, doch de regeling voor deze produkten mag niet gunstiger zijn dan die welke de Lid-Staten onderling toepassen.

2. Lid 1 laat evenwel onverlet de invoerregeling voor de produkten:

— die zijn genoemd in de lijst van bijlage II van het Verdrag, voor zover deze aan een gemeenschappelijke marktordening in de zin van artikel 40 van het Verdrag zijn onderworpen;

— die bij invoer in de Gemeenschap zijn onderworpen aan een bijzondere regeling ten gevolge van de uitvoering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid.

In bijlage I van dit besluit zijn de voorwaarden neergelegd waaronder de Gemeenschap, in afwijking van de algemene regeling die ten aanzien van derde landen geldt, de regeling vaststelt, die wordt toegepast ten gunste van bovengenoemde produkten, van oorsprong uit de landen en gebieden.

Artikel 3

1. Produkten van oorsprong uit de Gemeenschap en uit de andere landen en gebieden mogen in ieder land of gebied vrij van douanerechten en heffingen van gelijke werking worden ingevoerd.

2. Onder de in bijlage II van dit besluit vastgestelde voorwaarden kunnen de verantwoordelijke autoriteiten van een land of gebied echter douanerechten en

⁽¹⁾ PB nr. C 40 van 3. 4. 1970, blz. 32.

heffingen van gelijke werking die in overeenstemming zijn met de eisen van de ontwikkeling van dit land of gebied of die ten doel hebben in zijn begrotingsmiddelen te voorzien, handhaven of instellen.

3. In elk land of gebied wordt aan de produkten van oorsprong uit elk van de Lid-Staten en uit de andere landen en gebieden een gelijke behandeling gegeven.

Artikel 4

Wanneer in een land of gebied uitvoerrechten worden geheven bij de uitvoer van de produkten van dit land of gebied naar de Lid-Staten of de andere landen en gebieden, mogen deze in rechte noch in feite aanleiding geven tot een rechtstreekse of zijdelingsse discriminatie tussen de Lid-Staten alsmede de andere landen en gebieden.

Artikel 5

1. Onverminderd de bijzondere bepalingen van dit besluit onthouden de Lid-Staten zich van iedere maatregel of handelwijze van interne fiscale aard, die rechtstreeks of zijdelings tot discriminatie tussen hun produkten en gelijksoortige produkten van oorsprong uit de landen en gebieden voert.

2. Onverminderd de bijzondere bepalingen van dit besluit onthouden de verantwoordelijke autoriteiten van de landen en gebieden zich van iedere maatregel of handelwijze van interne fiscale aard, die rechtstreeks of zijdelings tot discriminatie tussen de produkten van deze landen en gebieden en gelijksoortige produkten van oorsprong uit de Gemeenschap en de andere landen en gebieden voert.

Artikel 6

1. De Gemeenschap past bij invoer van produkten van oorsprong uit de landen en gebieden geen andere kwantitatieve beperkingen of maatregelen van gelijke werking toe dan die welke de Lid-Staten onderling toepassen.

2. Lid 1 laat echter onverlet de invoerregeling voor de in artikel 2, lid 2, eerste streepje, bedoelde produkten alsmede voor produkten die onder wereldovereenkomsten vallen.

Artikel 7

1. Behoudens de bepalingen van dit artikel onthouden de verantwoordelijke autoriteiten van de landen en gebieden zich bij invoer van produkten van oorsprong uit de Lid-Staten en de andere landen en gebieden van iedere kwantitatieve beperking of maatregel van gelijke werking.

2. Onder de voorwaarden en volgens de regeling, vastgesteld in bijlage III van dit besluit, kunnen de verantwoordelijke autoriteiten van de landen en gebieden, ten einde aan de eisen van hun ontwikkeling te voldoen of in geval van moeilijkheden betreffende hun betalingsbalans, kwantitatieve beperkingen en maatregelen van gelijke werking handhaven of instellen ten aanzien van de invoer van produkten van oorsprong uit de Lid-Staten en uit de andere landen en gebieden.

Kwantitatieve beperkingen of maatregelen van gelijke werking kunnen in voorkomend geval gelijktijdig met de in artikel 3, lid 2, bedoelde tariefmaatregelen worden toegepast.

3. Toepassing van kwantitatieve beperkingen en maatregelen van gelijke werking, als bedoeld in lid 2, mag in rechte noch in feite aanleiding geven tot discriminatie tussen Lid-Staten, landen en gebieden.

4. De verantwoordelijke autoriteiten van de landen en gebieden waar de invoer valt onder een staatsmonopolie van commerciële aard of onder de bevoegdheid van een overheidsorgaan dat de invoer in rechte of in feite rechtstreeks of zijdelings beperkt, treffen de nodige maatregelen om de in deze titel omschreven doelstellingen, en met name de non-discriminatie tussen de Lid-Staten alsmede de andere landen en gebieden, te verwezenlijken.

Artikel 8

De bepalingen van de artikelen 6 en 7 vormen geen beletsel voor verboden of beperkingen van invoer, uitvoer of doorvoer, welke gerechtvaardigd zijn uit hoofde van bescherming van de openbare zedelijkheid, de openbare orde, de openbare veiligheid, de gezondheid en het leven van personen, dieren of planten, het nationaal artistiek, historisch en archeologisch bezit of uit hoofde van bescherming van de industriële en commerciële eigendom.

Deze verboden of beperkingen mogen echter geen middel tot willekeurige discriminatie noch een verkapte beperking van de handel vormen.

Artikel 9

1. Voor de toepassing van deze titel blijven het begrip „produkten van oorsprong” en de hierop betrekking hebbende methoden van administratieve samenwerking, die ter uitvoering van het besluit van de Raad van 25 februari 1964 inzake de associatie van de landen en gebieden overzee met de Europese Economische Gemeenschap ⁽¹⁾ zijn vastgesteld, van toepassing.

2. Op de grondslag van een ontwerp van de Commissie stelt de Raad met eenparigheid van stemmen wijzigingen in de in lid 1 bedoelde teksten vast.

⁽¹⁾ PB nr. 93 van 11. 6. 1964, blz. 1472/64.

3. Wanneer het begrip „produkten van oorsprong” voor een bepaald produkt nog niet met toepassing van één der vorige leden is omschreven, blijven de Gemeenschap en de verantwoordelijke autoriteiten van de landen en gebieden hun eigen voorschriften toepassen.

Hoofdstuk II

Bepalingen betreffende de handelspolitiek

Artikel 10

Behoudens de bijzondere bepalingen voor de grenshandel en onverminderd de artikelen 11 en 12:

- mag de regeling die in de landen en gebieden krachtens deze titel wordt toegepast op produkten van oorsprong uit de Gemeenschap en uit de andere landen en gebieden, niet minder gunstig zijn dan die welke wordt toegepast op produkten van oorsprong uit het meest begunstigde derde land;
- mag de regeling die in de landen en gebieden krachtens deze titel wordt toegepast op produkten van oorsprong uit deze landen of gebieden die voor de Gemeenschap of de andere landen en gebieden zijn bestemd, niet minder gunstig zijn dan die welke wordt toegepast op produkten, bestemd voor het meest begunstigde derde land.

Artikel 11

1. Tussen de landen en gebieden kunnen douane-unies en vrijhandelszones worden gehandhaafd of tot stand gebracht, alsmede akkoorden voor economische samenwerking worden gesloten.

2. De Franse Republiek en het Koninkrijk der Nederlanden houden, elk voor de eigen aangelegenheden, de commissie op de hoogte; deze licht op haar beurt de overige Lid-Staten in.

Artikel 12

1. Tussen één of meer landen of gebieden en één of meer in hetzelfde geografische gebied gelegen derde landen van vergelijkbaar ontwikkelingsniveau kunnen douane-unies of vrijhandelszones worden gehandhaafd of tot stand gebracht, dan wel akkoorden voor economische samenwerking worden gesloten, mits dit niet van invloed is op de bepalingen inzake de oorsprong van produkten, welke betrekking hebben op de toepassing van dit besluit.

De Franse Republiek en het Koninkrijk der Nederlanden houden, elk voor de eigen aangelegenheden, de Commissie op de hoogte; deze licht op haar beurt de overige Lid-Staten in.

2. Op verzoek van een Lid-Staat of van de Commissie wordt in de Raad overleg gepleegd.

3. Indien uit dit overleg blijkt dat de in lid 1 bedoelde verbinenissen der landen en gebieden onverenigbaar zijn met de beginselen en bepalingen van dit besluit, treft de Raad in voorkomend geval de maatregelen die voor de goede werking van de associatie nodig zijn. Ook kan hij elke dienstige aanbeveling doen.

Artikel 13

Tussen één of meer landen of gebieden en één of meer andere derde landen kunnen tevens douane-unies of vrijhandelszones worden gehandhaafd of tot stand gebracht, dan wel akkoorden voor economische samenwerking worden gesloten, voor zover zij verenigbaar zijn of blijven met de bepalingen van dit besluit, inzonderheid met artikel 10 en met de uitvoeringsbepalingen van artikel 9.

De Franse Republiek en het Koninkrijk der Nederlanden houden, elk voor de eigen aangelegenheden, de Commissie op de hoogte; deze licht op haar beurt de overige Lid-Staten in.

Op verzoek van een Lid-Staat of van de Commissie wordt in de Raad overleg gepleegd.

Artikel 14

1. Inzake de handelspolitiek lichten de Franse Republiek en het Koninkrijk der Nederlanden, elk voor de eigen aangelegenheden, de Commissie in over de maatregelen betreffende het handelsverkeer tussen de landen en gebieden en derde landen. De Commissie stelt de overige Lid-Staten van deze maatregelen in kennis.

2. Op verzoek van een Lid-Staat of van de Commissie wordt in de Raad overleg gepleegd wanneer deze maatregelen de belangen van één of meer Lid-staten of van de Gemeenschap kunnen schaden.

3. Op verzoek van een Lid-Staat of van de Commissie kan eveneens overleg worden gepleegd over handelspolitieke maatregelen die door een Lid-Staat jegens derde landen worden getroffen, wanneer deze de belangen van een land of gebied kunnen schaden.

Hoofdstuk III

Vrijwaringsclausules

Artikel 15

1. Indien ernstige verstoringen optreden in een bepaalde sector van het economische leven van een land of gebied, of zijn externe financiële stabiliteit

in gevaar brengen, kunnen de verantwoordelijke autoriteiten van dit land of gebied vrijwaringsmaatregelen treffen.

Deze maatregelen en de wijze waarop zij worden toegepast, worden door de Franse Republiek en het Koninkrijk der Nederlanden, elk voor de eigen aangelegenheden, onverwijld ter kennis van de Commissie gebracht.

De Commissie licht de overige Lid-Staten hierover in. Op verzoek van een Lid-Staat of van de Commissie wordt in de Raad overleg gepleegd over deze maatregelen.

2. Indien ernstige verstoringen optreden in een bepaalde sector van het economische leven van de Gemeenschap of van één of meer Lid-Staten, of hun externe financiële stabiliteit in gevaar brengen, of indien zich moeilijkheden voordoen waardoor de economische toestand van een gebied van de Gemeenschap verslechtert, kan de Commissie de nodige vrijwaringsmaatregelen treffen, met name indien zich een verlegging van het verkeer voordoet, dan wel de betrokken Lid-Staat of Lid-Staten daartoe machtigen.

Op verzoek van elke betrokken Lid-Staat besluit de Raad met gekwalificeerde meerderheid van stemmen

tot handhaving, intrekking of wijziging van het besluit van de Commissie.

In geval van urgentie kan de betrokken Lid-Staat zelf de nodige vrijwaringsmaatregelen treffen. Hij stelt de Commissie onverwijld hiervan op de hoogte. Deze licht op haar beurt de overige Lid-Staten in. De Commissie kan besluiten of deze maatregelen moeten worden gewijzigd of ingetrokken. In dat geval gelden de bepalingen van de voorgaande alinea.

In geval van ernstige moeilijkheden met zijn betalingsbalans kan een Lid-Staat de nodige maatregelen treffen overeenkomstig de artikelen 108 en 109 van het Verdrag.

Op voorstel van de Commissie stelt de Raad volgens de stemprocedure van artikel 111, lid 3, van het Verdrag de wijzigingen vast die in het onderhavige lid moeten worden aangebracht op grond van de invoering van een gemeenschappelijk handelsbeleid.

3. Voor de toepassing van de leden 1 en 2 moeten bij voorrang die maatregelen worden gekozen welke de werking van de associatie en van de Gemeenschap het minst verstoren. Deze maatregelen mogen niet verder reiken dan strikt noodzakelijk is om de opgetreden moeilijkheden te overwinnen.

TITEL II

FINANCIËLE EN TECHNISCHE SAMENWERKING

Artikel 16

De Gemeenschap neemt op de wijze, vermeld in deze titel en in de bijlagen V tot en met VII van dit besluit, deel aan de maatregelen ter bevordering van de economische en sociale ontwikkeling van de landen en gebieden, in aanvulling op hetgeen door de voor deze landen en gebieden verantwoordelijke autoriteiten wordt verricht.

Artikel 17

Voor de in artikel 16 vermelde doeleinden en voor de duur van dit besluit wordt een totaalbedrag van 82 miljoen rekeneenheden ter beschikking gesteld, ter dekking van alle steunmaatregelen van de Gemeenschap:

- a) voor een bedrag van 72 miljoen rekeneenheden door de Lid-Staten. Dit bedrag wordt gestort in het Europees Ontwikkelingsfonds, hierna te noemen het „Fonds”, en als volgt aangewend:
 - 62 miljoen rekeneenheden in de vorm van giften;
 - 10 miljoen rekeneenheden in de vorm van leningen tegen speciale voorwaarden en van

bijdragen voor de vorming van risicodragend kapitaal, met name in de vorm van deelnemingen.

Bijlage V van dit besluit bevat bij wijze van aanduiding een overzichtstabel van de verdeling.

- b) tot een bedrag van 10 miljoen rekeneenheden door de Europese Investeringsbank, hierna te noemen de „Bank”, in de vorm van leningen die worden toegekend overeenkomstig de voorwaarden van bijlage VI van dit besluit en van de Statuten van de Bank.

Bijlage V van dit besluit bevat bij wijze van aanduiding een overzichtstabel van de verdeling.

Aan de leningen van de Bank kunnen rentesubsidies worden verbonden. De totale lasten van de rentesubsidies die zijn verbonden aan de na 1 juni 1964 aan de landen en gebieden toegekende leningen worden afgeboekt op de voor de giften bestemde middelen.

Artikel 18

1. Het in artikel 17 vastgestelde bedrag wordt aangewend voor de financiering van projecten en programma's die voor zover mogelijk worden vastge-

steld in het kader van een ontwikkelingsplan en betrekking hebben op:

- investeringen op het gebied van de produktie en de economische en sociale infrastructuur, met name voor de diversificatie van de economische structuur van de landen en gebieden en in het bijzonder tot bevordering van hun industrialisatie en hun agrarische ontwikkeling;
- maatregelen tot algemene technische samenwerking of tot technische samenwerking, gekoppeld aan de investeringen;
- maatregelen tot begunstiging van het in de handel brengen en de bevordering van de verkoop van door de landen en gebieden uitgevoerde produkten.

2. Bij het nemen van besluiten inzake de verschillende in lid 1 genoemde interventies wordt rekening gehouden met:

- de wenselijkheid om geïntegreerde projecten te verwezenlijken, door een convergente aanwending van deze interventiemiddelen;
- het belang van bevordering van de regionale samenwerking tussen de landen en gebieden en eventueel tussen deze en een of meer nabuurlanden.

Artikel 19

1. De bevoegde autoriteiten van de landen en gebieden brengen de Commissie, voor zover mogelijk bij de inwerkingtreding van dit besluit, op de hoogte van hun ontwikkelingsplannen en -programma's alsmede van de activiteiten waarvoor zij voornemens zijn, om financiële bijstand te verzoeken.

Zij delen alle latere wijzigingen mee.

2. Voor ieder project of programma waarvoor uit hoofde van artikel 18 om financiering wordt verzocht, wordt bij de Gemeenschap een dossier ingediend, al naar het geval door de bevoegde autoriteiten, met instemming van de plaatselijke overheid of de vertegenwoordiging van de bevolking der betrokken landen en gebieden, dan wel door de betrokken onderneming, met instemming van bovenbedoelde autoriteiten.

Indien nodig kan de Gemeenschap evenwel ten behoeve van een land of gebied projecten en programma's voor technische samenwerking opstellen. Zij dient van tevoren de goedkeuring van de bevoegde autoriteiten van dit land of gebied ten aanzien van de hoofdlijnen van deze projecten of programma's te verkrijgen.

Artikel 20

De Gemeenschap neemt de verzoeken om financiering die krachtens artikel 19 bij haar worden ingediend in behandeling. Zij onderhoudt met de bevoegde autoriteiten van de landen en gebieden de nodige contacten, ten einde met volledige kennis van zaken te beslissen over de projecten en programma's die haar worden voorgelegd en ten einde een bijdrage te leveren tot bevordering van de harmonische en evenwichtige ontwikkeling van de verschillende landen en gebieden. Bij de behandeling van deze verzoeken houdt de Gemeenschap rekening met de bijzondere problemen waarmee de minst begunstigde landen en gebieden te kampen hebben, ten einde deze landen een passende financiële en technische bijstand te verzekeren.

Het betrokken land of gebied of de betrokken groep van landen en gebieden wordt ervan op de hoogte gesteld, in hoeverre aan zijn of haar verzoeken gevolg wordt gegeven.

Artikel 21

De bijstand die door de Gemeenschap voor de tenuitvoerlegging van bepaalde projecten of programma's wordt verleend, kan, met instemming van de bevoegde autoriteiten van het betrokken land en gebied of van de betrokken landen en gebieden, de vorm aannemen van medefinanciering, waaraan met name organisaties en instellingen op het gebied van kredietverlening en ontwikkeling van de landen en gebieden of de Lid-Staten, derde landen dan wel internationale financiële instellingen deelnemen.

Artikel 22

Voor de in artikel 18 genoemde verschillende vormen van steun van de Gemeenschap kunnen in aanmerking komen al naar gelang van het geval: de landen en gebieden, rechtspersonen van de Lid-Staten of van de landen en gebieden die niet ten principale een winstgevend doel nastreven, die een algemeen belang vertegenwoordigen en die in deze Lid-Staten, landen of gebieden aan het toezicht van de overheid zijn onderworpen; erkende groeperingen van producenten of soortgelijke organisaties dan wel, bij gebreke daarvan en bij wijze van uitzondering, de producenten zelf.

Voorts kunnen worden begunstigd:

- a) met giften, bestemd voor maatregelen tot algemene technische samenwerking:
 - gespecialiseerde instellingen of lichamen dan wel, bij wijze van uitzondering, ondernemingen die voor rekening van derden specialisten opleiden, alsmede bursalen, stagiairs of deelnemers aan opleidingscursussen;

- b) met leningen van de Bank en daaraan verbonden rentesubsidies, met leningen tegen speciale voorwaarden of met bijdragen tot de vorming van risicodragend kapitaal alsmede eventueel met giften, bestemd voor maatregelen tot technische samenwerking die aan de investeringen zijn gekoppeld:

ondernemingen die methoden van industriële en commerciële bedrijfsvoering toepassen en die zijn opgericht als vennootschappen in de zin van artikel 31, derde en vierde alinea.

Artikel 23

1. In de gevallen waarin de Gemeenschap de middelen verschaft, staat de deelneming aan aanbestedingen, inschrijvingen, koop- en aannemingscontracten en andere overeenkomsten onder gelijke voorwaarden open voor alle onderdanen en rechtspersonen van de Lid-Staten en de landen en gebieden.

2. Het bepaalde in lid 1 vormt geen beletsel voor maatregelen tot bevordering van de deelneming van ondernemingen voor de uitvoering van werken of voor industriële of ambachtelijke produktie van het betrokken geassocieerde land of gebied of van een ander geassocieerd land of gebied uit dezelfde streek, aan de uitvoering van opdrachten voor werken van beperkte omvang of voor leveringen waarvoor een plaatselijke produktie bestaat.

Artikel 24

De Franse Republiek en het Koninkrijk der Nederlanden streven ernaar, bij de bevoegde autoriteiten van de landen en gebieden te bewerkstellingen dat deze de op 31 mei 1969 geldende bepalingen betreffende het belasting- en douanestelsel, van toepassing op de door de Gemeenschap gefinancierde overeenkomsten, handhaven.

Artikel 25

1. Bedragen die met toepassing van de bepalingen van deze titel zijn toegekend voor de financiering van projecten of programma's, moeten worden aangewend overeenkomstig het doel waarvoor zij waren bestemd en dienen op de meest gunstige economische voorwaarden te worden besteed.

2. Het beheer en het onderhoud van de economische en sociale infrastructuur alsmede van de produktie-uitrusting die door middel van communautaire steun tot stand zijn gebracht, komen ten laste van de begunstigden.

Artikel 26

Deze titel en de bijlagen V, VI en VII van dit besluit zijn eveneens van toepassing op de Franse departementen overzee.

TITEL III

RECHT VAN VESTIGING, DIENSTEN, BETALINGEN EN KAPITAAL

Artikel 27

De in de landen en gebieden inzake vestigingsrecht of dienstverlening toegepaste regeling mag in rechte noch in feite, rechtstreeks noch zijdelings discriminerend werken tussen onderdanen of vennootschappen van elk der Lid-Staten.

Ten behoeve van de onderdanen en vennootschappen van een Lid-Staat kunnen echter, in een land of gebied, voor een bepaalde activiteit de bepalingen van de eerste alinea slechts worden toegepast voor zover de Staat waartoe zij behoren, voor diezelfde activiteit soortgelijke voorrechten toekent aan de onderdanen en vennootschappen van de Franse Republiek of het Koninkrijk der Nederlanden, naar gelang van het geval, die in het betrokken land of gebied zijn gevestigd, alsmede aan de aldaar gevestigde vennootschappen die onder de eigen wetgeving van dat land of gebied vallen.

Artikel 28

Indien in een land of gebied de onderdanen of vennootschappen van een Staat die geen Lid-Staat van

de Gemeenschap noch een land of gebied is een gunstiger behandeling genieten dan die welke voor de onderdanen of vennootschappen van de Lid-Staten voortvloeit uit de toepassing van de bepalingen van deze titel, wordt deze behandeling tot de onderdanen of vennootschappen der Lid-Staten uitgebreid, tenzij zij voortvloeit uit regionale overeenkomsten.

Artikel 29

Het recht van vestiging in de zin van dit besluit omvat, behoudens de bepalingen betreffende het kapitaalverkeer, de toegang tot werkzaamheden, anders dan in loondienst, en de uitoefening daarvan, de oprichting en het beheer van ondernemingen en met name van vennootschappen, alsmede de oprichting van agentschappen, filialen of dochterondernemingen.

Artikel 30

In de zin van dit besluit worden als diensten beschouwd de dienstverrichtingen welke gewoonlijk

tegen vergoeding geschieden, voor zover de bepalingen betreffende het handelsverkeer, het recht van vestiging en het kapitaalverkeer op deze dienstverrichtingen niet van toepassing zijn. De diensten omvatten met name werkzaamheden van industriële en van commerciële aard, ambachtelijke werkzaamheden en de werkzaamheden van de vrije beroepen, met uitzondering van werkzaamheden in loondienst.

Artikel 31

Onder vennootschappen in de zin van dit besluit worden verstaan maatschappen naar burgerlijk recht of handelsrecht, de coöperatieve verenigingen of vennootschappen en de overige rechtspersonen naar publiek- of privaatrecht daaronder begrepen, met uitzondering van vennootschappen die geen winst beogen.

In de zin van artikel 27, eerste alinea, zijn de vennootschappen van de Lid-Staten de vennootschappen die in overeenstemming met de wetgeving van een Lid-Staat zijn opgericht en die hun statutaire zetel, hun hoofdbestuur of hun hoofdvestiging in een Lid-Staat hebben; voor de oprichting van agentschappen, filialen of dochterondernemingen dienen de werkzaamheden van vennootschappen die slechts hun statutaire zetel in een Lid-Staat hebben echter een daadwerkelijke en voortdurende band te vertonen met de economie van deze Lid-Staat.

In de zin van artikel 27, tweede alinea, zijn de vennootschappen van de Franse Republiek of het Koninkrijk der Nederlanden, die in een land of gebied zijn gevestigd, de vennootschappen die, naar gelang van het geval, in overeenstemming met de Franse of de Nederlandse wetgeving zijn opgericht en die hun statutaire zetel, hun hoofdbestuur of hun hoofdvestiging in dat land of gebied hebben; voor de oprichting van agentschappen, filialen of dochterondernemingen, dienen de werkzaamheden van vennootschappen die slechts hun statutaire zetel in dat land of gebied hebben echter een daadwerkelijke en voortdurende band te vertonen met de economie van dat land of gebied.

In de zin van artikel 27, tweede alinea, zijn de vennootschappen die onder de eigen wetgeving van het betrokken land of gebied vallen en die aldaar zijn gevestigd, de vennootschappen die in overeenstemming met de wetgeving van een bepaald land of gebied zijn opgericht en die hun statutaire zetel, hun hoofdbestuur of hun hoofdvestiging in dit land of gebied hebben; voor de oprichting van agentschappen, filialen of dochterondernemingen, dienen de werkzaamheden van vennootschappen die slechts hun statutaire zetel in dit land of gebied hebben echter een daadwerkelijke en voortdurende band te vertonen met de economie van dat land of gebied.

Artikel 32

De betalingen die betrekking hebben op het goederen-, diensten- en kapitaalverkeer en op de lonen, alsmede de overmaking van deze betalingen naar de Lid-Staat of het land of gebied waar de schuldeiser of de begunstigde verblijf houdt, worden aan geen enkele beperking onderworpen, voor zover het goederen-, diensten-, kapitaal- en personenverkeer met toepassing van dit besluit is vrijgemaakt.

Artikel 33

Tijdens de gehele duur van de leningen of deelnemingen, bedoeld in hoofdstuk III van bijlage VI van dit besluit,

- worden de deviezen die nodig zijn voor de commissies, de aflossing in hoofdsom en interest van de leningen, toegekend voor de in de landen en gebieden uit te voeren projecten, ter beschikking van de debiteuren gesteld;
- worden de deviezen die nodig zijn voor het overmaken van alle bedragen die de inkomsten uit en de opbrengst van de transacties vertegenwoordigen welke bijdragen tot de vorming van risicodragend kapitaal van de ondernemingen, ter beschikking van de Bank gesteld.

Artikel 34

De bevoegde autoriteiten streven ernaar een liberale deviezenregeling toe te passen ten aanzien van de investeringen in de landen en gebieden en de overmakingen met betrekking tot het daaruit voortvloeiende kapitaalverkeer, wanneer deze worden verricht door personen die in de Lid-Staten verblijf houden.

De onderdanen en vennootschappen van de Lid-Staten worden in de landen en gebieden op voet van gelijkheid behandeld ten aanzien van de door hen verrichte investeringen en het daaruit voortvloeiende kapitaalverkeer.

Artikel 35

De Raad neemt de voor de toepassing van deze titel noodzakelijke maatregelen, en wel volgens dezelfde regels voor de stemming als het Verdrag voor de desbetreffende gebieden voorschrijft.

Te dien einde stelt hij op voorstel van de Commissie richtlijnen vast en neemt hij besluiten. Voorts doet hij aanbevelingen en brengt adviezen uit.

TITEL IV

ALGEMENE EN SLOTBEPALINGEN

Artikel 36

Dit besluit treedt in werking op dezelfde datum als het op 29 juli 1969 te Jaende ondertekende Intern Akkoord betreffende de financiering en het beheer van de steun van de Gemeenschap.

Artikel 37

Dit besluit wordt aangenomen voor een tijdsduur van vijf jaar, ingaande op de datum van zijn inwerkingtreding, en verstrijkt uiterlijk op 31 januari 1975.

Artikel 38

De landen en gebieden waarop dit besluit van toepassing is, zijn vermeld in bijlage VIII.

Artikel 39

Vóór het verstrijken van de geldigheidsduur van dit besluit stelt de Raad met eenparigheid van stemmen

de bepalingen vast met het oog op de toepassing van de beginselen, neergelegd in de artikelen 131 tot en met 135 van het Verdrag.

Artikel 40

De datum van inwerkingtreding van dit besluit wordt bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Artikel 41

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Gedaan te Brussel, 29. september 1970.

Voor de Raad

De Voorzitter

S. von BRAUN

BIJLAGE I

betreffende de toepassing van artikel 2, lid 2, van het besluit

Artikel 1

1. De Gemeenschap stelt, voor elk geval afzonderlijk, de invoerregeling vast voor alle in artikel 2, lid 2, van het besluit bedoelde produkten of groepen van produkten van oorsprong uit de landen en gebieden, wanneer deze landen en gebieden bij de uitvoer van deze produkten in economisch opzicht belang hebben.

De regeling van de Gemeenschap voor deze produkten dient gunstiger te zijn dan de algemene regeling die voor dezelfde produkten geldt wanneer zij van oorsprong uit derde landen zijn.

2. Indien de economische toestand in de Gemeenschap zulks voor een bepaald produkt rechtvaardigt, kan de Gemeenschap zich er evenwel bij uitzondering van onthouden, voor dit produkt uit de landen en gebieden een speciale regeling in te voeren.

Artikel 2

In afwijking van het bepaalde in artikel 2 is de invoer van de in artikel 2, lid 2, eerste streepje, van het besluit be-

doelde produkten onderworpen aan het bepaalde in artikel 2, lid 1, van het besluit, wanneer deze produkten bij invoer in de Gemeenschap aan douanerechten zijn onderworpen, zij van oorsprong uit de landen en gebieden zijn, en wanneer er in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid geen bepaling bestaat inzake de handel in deze produkten met derde landen.

Artikel 3

1. De krachtens deze bijlage voor de verschillende produkten vastgestelde regeling is van toepassing tot de datum waarop het besluit verstrijkt.

2. Wanneer evenwel wijzigingen worden aangebracht in de communautaire ordening van de markten, behoudt de Gemeenschap zich het recht voor om de vastgestelde regeling te wijzigen.

3. De Gemeenschap verbindt zich ertoe, ervoor zorg te dragen dat de landen en gebieden in dat geval onder de nieuwe regeling een voordeel behouden dat vergelijkbaar is met het voordeel dat zij voordien genoten.

BIJLAGE II

betreffende de toepassing van artikel 3 van het besluit

Artikel 1

De in artikel 3, lid 2, van het besluit bedoelde eisen van de ontwikkeling der landen en gebieden zijn die welke voortvloeien uit:

- de uitvoering van programma's voor economische ontwikkeling die gericht zijn op de verhoging van hun algemene levensstandaard;
- de eisen van hun economische ontwikkeling, inzonderheid ten einde de totstandkoming van bepaalde bedrijfstakken te stimuleren met het oog op verhoging van hun algemene levensstandaard;
- de noodzaak om hun betalingsbalans in evenwicht te brengen en het hoofd te bieden aan de moeilijkheden die zij hoofdzakelijk ondervinden bij hun pogingen om hun binnenlandse markt te verruimen, alsmede aan die welke te wijten zijn aan het gebrek aan stabiliteit van hun ruilvoet;
- de noodzaak om een snelle en gestadige stijging van hun exportontvangsten te bewerkstelligen.

Artikel 2

1. De Franse Republiek en het Koninkrijk der Nederlanden doen de Commissie binnen een termijn van drie maanden na de inwerkingtreding van het besluit, elk voor de eigen aangelegenheden, mededeling van het douanetarief of van de volledige lijst van douanerechten en heffingen van gelijke werking die de landen of gebieden bij invoer van produkten van oorsprong uit de Gemeenschap, uit de andere landen en gebieden, alsmede uit derde landen, toepassen.

In deze mededeling wordt vermeld welke douanerechten en heffingen van gelijke werking krachtens artikel 3, lid 2, van het besluit van toepassing blijven op produkten van oorsprong uit de Gemeenschap en uit de andere landen en gebieden.

2. De Commissie doet de Lid-Staten mededeling van de douanetarieven of van de in lid 1 bedoelde lijst, en stelt de Raad, in voorkomend geval, in kennis van haar desbetreffende opmerkingen.

Op verzoek van een Lid-Staat of van de Commissie wordt in de Raad overleg gepleegd over deze douanetarieven of lijsten.

Artikel 3

1. De Franse Republiek en het Koninkrijk der Nederlanden stellen de Commissie, elk voor de eigen aangelegenheden, tijdig in kennis van de invoering of de verhoging van douanerechten of heffingen van gelijke werking, die krachtens artikel 3, lid 2, van het besluit worden overwogen.

Deze kennisgeving gaat vergezeld van alle economische en financiële gegevens die het mogelijk maken de noodzaak van de invoering of de handhaving van deze maatregelen te beoordelen.

2. De Commissie licht de overige Lid-Staten onverwijld in over de voorgenomen maatregelen en over de in lid 1 bedoelde gegevens. In voorkomend geval stelt zij hun in kennis van haar opmerkingen over deze maatregelen.

Op verzoek van een Lid-Staat of van de Commissie wordt in de Raad overleg gepleegd over deze maatregelen, alvorens zij in werking treden. Indien dit overleg niet heeft plaatsgevonden binnen twee maanden na de datum waarop de Franse Republiek of het Koninkrijk der Nederlanden de Commissie op de hoogte heeft gesteld van de voorgenomen maatregelen, kunnen deze maatregelen in werking treden.

3. In geval van aangetoonde urgentie kan de voorlopige inwerkingtreding van deze maatregelen nog vóór de raadpleging plaatsvinden, mits de Commissie tegelijkertijd hiervan in kennis wordt gesteld.

Artikel 4

Met het oog op de heffing van douanerechten en heffingen van gelijke werking die overeenkomstig artikel 3, lid 2, van het besluit worden gehandhaafd of ingesteld, is de in aanmerking te nemen douanewaarde gelijk aan de werkelijke waarde van de goederen op de plaats en op het tijdstip dat zij het douanegebied binnenkomen voor een verkoop onder voorwaarden van volledige mededinging tussen onafhankelijke kopers en verkopers.

BIJLAGE III

betreffende de toepassing van artikel 7 van het besluit

Artikel 1

De in artikel 7, lid 2, van het besluit bedoelde eisen van de ontwikkeling zijn die welke zijn vermeld in artikel 1 van bijlage II.

Artikel 2

1. De kwantitatieve beperkingen en maatregelen van gelijke werking die bij de inwerkingtreding van het besluit bestaan en krachtens artikel 7, lid 2, van dit

besluit door een land of gebied worden gehandhaafd, worden uiterlijk drie maanden na deze inwerkingtreding ter kennis van de Commissie gebracht, vergezeld van alle uitleg die nodig is ter beoordeling van de noodzaak van hun handhaving.

De Commissie licht de overige Lid-Staten onverwijld in over de in voorgaande alinea bedoelde maatregelen en mededelingen. In voorkomend geval stelt zij hun in kennis van haar opmerkingen over deze maatregelen.

Op verzoek van een Lid-Staat of van de Commissie wordt in de Raad over deze maatregelen overleg gepleegd.

2. De Franse Republiek en het Koninkrijk der Nederlanden doen de Commissie, elk voor de eigen aangelegenheden, tijdig mededeling van de kwantitatieve beperkingen en maatregelen van gelijke werking die de verantwoordelijke autoriteiten van een land of gebied voornemens zijn krachtens artikel 7, lid 2, van het besluit vast te stellen, vergezeld van alle uitleg die nodig is ter beoordeling van de noodzaak van hun invoering.

De Commissie licht de overige Lid-Staten onverwijld in over de voorgenomen maatregelen en de in de voorgaande alinea bedoelde mededelingen. In voorkomend geval stelt zij hun in kennis van haar opmerkingen over deze maatregelen.

Op verzoek van een Lid-Staat of van de Commissie wordt in de Raad binnen een maand over deze maatregelen overleg gepleegd.

In geval van aangetoonde urgentie, en inzonderheid wat de landbouwprodukten der landen en gebieden betreft, kunnen deze maatregelen zelfs vóór het overleg voorlopig in werking treden, mits de Commissie tegelijkertijd hiervan in kennis wordt gesteld.

3. De Raad pleegt het in de leden 1 en 2 bedoelde overleg binnen ten hoogste twee maanden na de datum van de mededeling aan de Commissie. Indien het overleg niet binnen deze termijn plaatsvindt, kunnen de betrokken maatregelen worden gehandhaafd of ingevoerd.

Artikel 3

Bij toepassing van de in artikel 2 bedoelde maatregelen moeten in het betrokken land of gebied evenwel de voor de produkten van oorsprong uit de Gemeenschap en uit de andere landen en gebieden geboden invoermogelijkheden zonder discriminatie worden gehandhaafd.

Deze maatregelen moeten geleidelijk worden versoepeld, zodat zij, voor zover mogelijk, aan het einde van een van geval tot geval vastgestelde periode verdwenen zijn.

Artikel 4

Wanneer zich op de binnenlandse markt van een land of gebied moeilijkheden bij de afzet van een bepaald produkt voordoen, kunnen de verantwoordelijke autoriteiten van dit land of gebied, mits deze moeilijkheden worden aangetoond en alle uitleg wordt verschaft welke nodig is ter beoordeling van de noodzaak van een invoerverbod, in afwijking van artikel 3 de invoer van dit produkt voor een van geval tot geval vast te stellen beperkte tijdsduur schorsen, op voorwaarde dat de Commissie vooraf op de hoogte wordt gesteld.

De Commissie licht de overige Lid-Staten onverwijld in over de voorgenomen maatregelen en de in de eerste alinea bedoelde uitleg. In voorkomend geval stelt zij hun in kennis van haar opmerkingen over deze maatregelen.

Op verzoek van een Lid-Staat of van de Commissie wordt in de Raad vóór hun inwerkingtreding over deze maatregelen overleg gepleegd.

BIJLAGE IV

Verklaring betreffende de invoering van het algemene preferentiestelsel in het kader van de Conferentie der Verenigde Naties over Handel en Ontwikkeling

De bepalingen van het besluit en van artikel 3 in het bijzonder vormen geen beletsel voor de invoering van een algemeen preferentiestelsel, met name niet voor deelneming daaraan door de landen overzee.

BIJLAGE V

Overzichtstabellen, bedoeld in artikel 17 van het besluit

Bijdragen	Land		
	Franse gebieden en departementen overzee	Landen overzee waarmee Nederland bijzondere betrekkingen onderhoudt	Totaal van de bijdragen
Giften	30 miljoen R.E.	32 miljoen R.E.	62 miljoen R.E.
Leningen tegen speciale voorwaarden	6 miljoen R.E.	4 miljoen R.E.	10 miljoen R.E.
Totaal van de giften en van de leningen tegen speciale voorwaarden	36 miljoen R.E.	36 miljoen R.E.	72 miljoen R.E.

Bijdragen	Land		
	Franse gebieden en departementen overzee	Landen overzee waarmee Nederland bijzondere betrekkingen onderhoudt	Totaal van de bijdragen
Bedrag der bijdragen door leningen van de Bank	tot 5 miljoen R.E.	tot 5 miljoen R.E.	tot 10 miljoen R.E.

BIJLAGE VI

betreffende het beheer van de financiële steun

Hoofdstuk I

AARD VAN DE VERRICHTINGEN

Artikel 1

De in artikel 18 van het besluit bedoelde investeringen omvatten:

- a) rechtstreeks produktieve investeringen, meer in het bijzonder op het gebied van de industrie en het toerisme;
- b) ontwikkelingsmaatregelen die van belang zijn voor de landelijke economie, meer in het bijzonder om de produktiestructuur te verbeteren en de produktie te diversifiëren, alsmede om de produktiviteit in deze sector, met name door acties op korte termijn, te verhogen; deze ontwikkelingsmaatregelen kunnen bepaalde toegepaste onderzoeken in het kader van geïntegreerde projecten omvatten;
- c) investeringen inzake de economische en sociale infrastructuur, met inbegrip van de infrastructuur ter vergemakkelijking van het vestigen van industrieën en ambachtelijke bedrijven.

Artikel 2

De technische samenwerking, verbonden met de in artikel 18 van het besluit bedoelde investeringen, omvat met name:

- a) de planning en het bijzonder en regionaal ontwikkelingsonderzoek;
- b) de technische, economische en commerciële studies, alsmede de research en het voorbereidend onderzoek, nodig voor de uitwerking van de projecten;
- c) de hulp bij de samenstelling van de dossiers;
- d) de hulp bij de uitvoering van en het toezicht op de werkzaamheden;
- e) de tijdelijke hulp bij het tot stand brengen; het op gang brengen en het exploiteren van een bepaald investeringsobject of van een geheel van uitrustingen, welke voor zover nodig de opleiding omvat van het personeel, belast met de werking en het onderhoud van het investeringsobject en van de uitrustingen;

- f) het tijdelijk ten laste nemen van de kosten van technici en het leveren van consumptiegoederen die nodig zijn voor de goede uitvoering van een investeringsproject.

Artikel 3

De in artikel 18 van het besluit bedoelde algemene technische samenwerking omvat met name:

- a) het toekennen van beurzen voor studies, stages en schriftelijke cursussen voor de opleiding en voortgezette beroepsvorming van de onderdanen der landen en gebieden, welke in beginsel in deze landen en gebieden dienen plaats te vinden;
- b) de organisatie van programma's voor specifieke opleiding in de landen en gebieden, in het bijzonder van het personeel van de overheidsdiensten en -lichamen der landen en gebieden of van hun ondernemingen;
- c) het uitzenden naar de landen en gebieden, op hun verzoek, van deskundigen, adviseurs, technici en instructeurs van de Lid-Staten of de landen en gebieden, met een bepaalde opdracht en voor een beperkte duur;
- d) het verschaffen van proef- en demonstratiematerieel;
- e) de organisatie van korte opleidingscursussen ten behoeve van de onderdanen van de landen en gebieden en van cursussen voor voortgezette vorming van ambtenaren van deze landen en gebieden;
- f) studies van afzonderlijke sectoren;
- g) studies betreffende de vooruitzichten met betrekking tot en middelen voor de ontwikkeling en diversificatie van de volkshuishoudingen der landen en gebieden;
- h) algemene voorlichting en documentatie ter bevordering van de economische en sociale ontwikkeling der landen en gebieden, van de ontwikkeling van het handelsverkeer tussen deze landen en gebieden en de Gemeenschap, alsook van de verwezenlijking van de doelstellingen van de financiële en technische samenwerking.

Artikel 4

De in artikel 18 van het besluit bedoelde steun op het gebied van het in de handel brengen en de verkoopbevordering strekt ertoe:

- a) de structuur en de werkwijze van de lichamen, diensten of ondernemingen die de buitenlandse handel der landen en gebieden helpen ontwikkelen, te verbeteren, of de oprichting van dergelijke lichamen, diensten of ondernemingen te bevorderen;
- b) de deelneming van de landen en gebieden aan internationale jaarbeurzen en commerciële tentoonstellingen te bevorderen;
- c) technici van de buitenlandse handel en van de verkoopbevordering op te leiden;
- d) markt- en „marketing”-studies te verrichten en de gebruikmaking ervan te bevorderen;
- e) de voorlichting in de Gemeenschap en de landen en gebieden met het oog op de ontwikkeling van het handelsverkeer te verbeteren.

Hoofdstuk II

WIJZE VAN FINANCIERING

Artikel 5

1. De financiering van de projecten en programma's geschiedt hetzij door middel van giften, hetzij door middel van leningen tegen speciale voorwaarden, hetzij door middel van leningen van de Bank waaraan eventueel rentesubsidies worden verbonden, of door meer dan één van deze middelen tegelijk.

Voorts kunnen de ondernemingen die methoden van industriële en commerciële bedrijfsvoering toepassen, voor hun investeringen in aanmerking komen voor bijdragen in de vorming van hun risicodragend kapitaal.

2. De in de artikelen 2, 3 en 4 bedoelde acties op het gebied van de technische samenwerking worden echter door middel van giften gefinancierd.

Artikel 6

De leningen voor de financiering van economische investeringsprojecten worden rechtstreeks aan de begunstigde, of eventueel door bemiddeling van het betrokken land of gebied of van een als financieel verbindingsorgaan optredend plaatselijk lichaam voor ontwikkelingsfinanciering verstrekt.

De voorwaarden en de wijze waarop de intermediaire lener deze leningen aan de in laatste instantie begunstigde verstrekt, worden terzelfder tijd en in onderling overleg tussen de intermediaire lener en de voor het verstrekken der lening bevoegde instellingen van de Gemeenschap vastgesteld.

Artikel 7

1. De leningen tegen speciale voorwaarden dienen voor de gehele of gedeeltelijke financiering van investeringsprojecten die van algemeen belang zijn voor de economie van het land of gebied waarin zij worden uitgevoerd, voor zover de financiële rentabiliteit van deze projecten en de economische situatie van de landen en gebieden op het tijdstip van de toekenning der lening zulk een financiering mogelijk maken.

2. Deze leningen kunnen voor een maximale looptijd van 40 jaar worden verstrekt en gepaard gaan met een uitstel van de aflossing gedurende een periode van ten hoogste 10 jaar. Deze leningen worden tegen gunstige rentevoorzwaarden verstrekt.

3. De Gemeenschap stelt de voorwaarden voor de toekenning der leningen vast, alsmede de wijze waarop zij worden uitgevoerd en terugbetaald.

Artikel 8

1. Het onderzoek door de Bank naar de aanvaardbaarheid van projecten en de toekenning van leningen uit eigen middelen geschiedt volgens de bij de Statuten van de Bank vastgestelde bepalingen, voorwaarden en procedures.

2. De duur der aflossingsperiode van iedere lening van de Bank wordt vastgesteld op basis van de economische en financiële kenmerken van het project: deze duur kan maximaal 25 jaar bedragen.

3. De rentevoet is die welke door de Bank wordt toegepast op het tijdstip waarop de lening wordt aangegaan. De rentesubsidies die aan deze leningen kunnen worden verbonden, mogen niet ten gevolge hebben dat de daadwerkelijk door de begunstigde te dragen rentelast tot minder dan 3 % wordt verlaagd. Bij leningen via onder overheidscontrole staande lichamen voor ontwikkelingsfinanciering mag de door de intermediaire lener te dragen minimumrente niet minder dan 2 % bedragen.

4. Het totaalbedrag van de rentesubsidies, dat op een door de Gemeenschap vast te stellen percentage en wijze wordt gekapitaliseerd naar de effectieve waarde op het tijdstip waarop de lening wordt aangegaan, wordt rechtstreeks aan de Bank uitgekeerd.

Artikel 9

Ten einde projecten die van algemeen belang zijn voor de economie van het betrokken land of gebied te helpen uitvoeren, kan de Gemeenschap ten bate van de in artikel 22, sub b), van het besluit vermelde begunstigten bijdragen tot de vorming van risicodragend kapitaal, door hun eigen middelen te vergroten, zulks door middel van deelnemingen of door andere passende middelen.

Deze bijdragen belopen minder dan de helft van het kapitaal. Zij kunnen samen met een lening van de Bank of bij wijze van uitzondering met een lening tegen speciale voorwaarden worden verstrekt.

Hoofdstuk III

AANWENDING VAN DE STEUN

Artikel 10

1. De overeenkomstig artikel 19, lid 2, van het besluit samengestelde dossiers worden bij de Gemeenschap ingediend, aan het adres van de Commissie.

De projecten waarvoor hetzij een lening van de Bank met eventueel een rentesubsidie, hetzij een bijdrage aan de vorming van risicodragend kapitaal wordt aangevraagd, worden echter aan de Bank voorgelegd.

2. De wijze van financiering die in de aanvraag wordt vermeld, loopt niet vooruit op de wijze van financiering waartoe door de Gemeenschap zal worden besloten.

Artikel 11

1. De financiële steun kan worden aangewend ter dekking van uitgaven voor invoer alsook van de plaatselijke uitgaven die nodig zijn voor de uitvoering van de goedgekeurde investeringsprojecten.

2. Deze steun mag niet worden aangewend ter dekking van lopende administratieve en huishoudelijke uitgaven of van lopende uitgaven voor onderhoud.

Artikel 12

De bepalingen inzake de monopolies en de met toepassing van artikel 7 van het besluit en van bijlage III gehandhaafde of ingevoerde kwantitatieve beperkingen gelden niet voor de invoer in een land of gebied, wanneer deze invoer door de Gemeenschap wordt gefinancierd.

Artikel 13

De Gemeenschap en de landen en gebieden werken samen bij alle maatregelen die nodig zijn om te waarborgen dat de besteding der door de Gemeenschap toegekende bedragen geschiedt overeenkomstig de artikelen 23 en 25 van het besluit.

Artikel 14

In een aanbeveling die door de Raad, op voorstel van de Commissie, met eenparigheid van stemmen wordt

vastgesteld en wordt gericht aan de Regering van de Franse Republiek en aan die van het Koninkrijk der Nederlanden, worden de algemene bepalingen en voorwaarden voor het sluiten en uitvoeren van door het Fonds gefinancierde overheidscontracten opgenomen.

Artikel 15

1. De bevoegde autoriteiten van de landen en gebieden zijn verantwoordelijk voor de uitvoering van de overeenkomstig artikel 19, lid 2, van het besluit ingediende en door de Gemeenschap gefinancierde projecten. Voorts zijn de begunstigde ondernemingen elk voor zich verantwoordelijk voor de uitvoering van de projecten die zij hebben ingediend.

2. De bevoegde autoriteiten van de landen en gebieden en, in voorkomend geval, de gespecialiseerde instellingen of andere gespecialiseerde lichamen van de Lid-Staten of van de landen en gebieden zijn verantwoordelijk voor de uitvoering van de acties inzake technische samenwerking.

Artikel 16

De kosten van financiële en administratieve aard, die voortvloeien uit het beheer van het Fonds, alsmede de kosten, verbonden aan het toezicht op de projecten en programma's, worden afgeboekt op de voor de giften bestemde middelen.

*BIJLAGE VII***betreffende de waarde van de rekeneenheid***Artikel 1*

De waarde van de rekeneenheid die gebruikt wordt om in het besluit of in de krachtens het besluit vastgestelde maatregelen bedragen uit te drukken, bedraagt 0,88867088 gram fijn goud.

Artikel 2

De pariteit van de valuta van een Lid-Staat ten opzichte van de in artikel 1 omschreven rekeneenheid is gelijk aan de verhouding tussen het gewicht aan fijn goud dat deze rekeneenheid bevat en het gewicht aan fijn goud dat overeenkomt met de bij het Internationaal Monetair Fonds aangegeven pariteit van deze valuta. Bij gebreke van aangegeven pariteit of indien op de lopende betalingen wisselkoersen worden toegepast welke van de pariteit afwijken met een hogere dan de door het Monetair Fonds toegestane marge, wordt het met de pariteit van de valuta overeenkomende gewicht aan fijn goud berekend op basis van de wisselkoers welke in de Lid-Staat op de dag van de berekening voor lopende betalingen wordt toegepast op een direct of indirect omschreven en tegen goud inwisselbare valuta, alsmede

op basis van de aan het Monetair Fonds meegedeelde pariteit van deze inwisselbare valuta.

Artikel 3

De in artikel 1 omschreven rekeneenheid blijft ongewijzigd voor de gehele looptijd van het besluit. Indien echter vóór de datum waarop het besluit afloopt, een in verhouding tot de pariteit van alle valuta's ten opzichte van goud uniforme wijziging plaatsvindt, waartoe het Internationaal Monetair Fonds krachtens artikel 4, sectie 7, van zijn statuten heeft besloten, varieert het gewicht aan fijn goud van de rekeneenheid omgekeerd evenredig aan deze wijziging.

Indien één of meer Lid-Staten de in bovenstaande alinea bedoelde beslissing van het Internationaal Monetair Fonds niet toepassen, varieert het gewicht aan fijn goud van de rekeneenheid omgekeerd evenredig aan de wijziging waartoe het Internationaal Monetair Fonds heeft besloten. De Raad zal echter de aldus ontstane situatie bezien en, op voorstel van de Commissie en na advies van het Monetair Comité, met gekwalificeerde meerderheid van stemmen, als bedoeld in artikel 13, lid 3, van het Intern Akkoord betreffende de financiering en het beheer van de steun van de Gemeenschap, de vereiste maatregelen treffen.

*BIJLAGE VIII***Lijst van de in artikel 38 van het besluit bedoelde landen en gebieden****a) *Landen overzee :***

Suriname en de Nederlandse Antillen.

b) *Gebieden overzee :*

Saint-Pierre en Miquelon, de Comoren-archipel, het Franse gebied van de Afars en de Issas, Nieuw Caledonië en onderhorigheden, de eilanden Wallis en Futuna, Frans Polynesië, de Franse Australe en Zuidpoolgebieden.

*BIJLAGE IX***Verklaring van de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden**

De Regering van het Koninkrijk der Nederlanden vestigt de aandacht op de grondwettelijke structuur van het Koninkrijk, voortvloeiende uit het Statuut van 29 december 1954, en inzonderheid op de autonomie van de niet-Europese delen van het Koninkrijk ten opzichte van sommige bepalingen van het besluit en op het feit dat dit besluit derhalve is genomen met medewerking van de Regeringen van Suriname en van de Nederlandse Antillen, krachtens de in het Koninkrijk geldende grondwettelijke procedures.

Zij verklaart dat diensgevolge, en onverminderd de voor haar uit het Verdrag en het besluit voortvloeiende rechten en verplichtingen, de Regeringen van Suriname en de Nederlandse Antillen de uit dit besluit voortspuitende verplichtingen zullen nakomen.
